1 **Fast retrograde access to projection neuron circuits underlying vocal learning in songbirds**

2

3 *Düring DN[1,2,3], Dittrich F[3], Rocha MD[3], Tachibana RO[4], Mori C[4], Okanoya K[4], Boehringer R[1,2],

4 Ehret B[1,2], Grewe BF[1,2], Rauch M[5], Paterna JC[5], Kasper R[6], Gahr M[3], and Hahnloser RHR[1,2]

5

6 [1]Institute of Neuroinformatics, University of Zürich/ETH Zürich, Zurich, Switzerland

7 [2]Neuroscience Center Zurich (ZNZ), Zurich, Switzerland

8 [3]Department of Behavioural Neurobiology, Max Planck Institute for Ornithology, Seewiesen,
9 Germany

10 [4]Department of Life Sciences, The University of Tokyo, Tokyo, Japan

11 [5]Viral Vector Facility (VVF) of the Neuroscience Center Zurich (ZNZ), Zurich, Switzerland

12 [6]Imaging Center of the Max Planck Institute of Neurobiology, Munich, Germany.

13 *corresponding author email: dduering@ethz.ch

14

15 **Summary**

16 Understanding the structure and function of neural circuits underlying speech and language is a vital

17 step towards better treatments for diseases of these systems. Songbirds, among the few animal orders

18 that share with humans the ability to learn vocalizations from a conspecific, have provided many

19 insights into the neural mechanisms of vocal development. However, research into vocal learning

20 circuits has been hindered by a lack of tools for rapid genetic targeting of specific neuron populations

21 to meet the quick pace of developmental learning. Here, we present a new viral tool that enables fast

22 and efficient retrograde access to projection neuron populations. In zebra finches, Bengalese finches,

23 canaries, and mice, we demonstrate fast retrograde labeling of cortical or dopaminergic neurons. We

24 further demonstrate the suitability of our construct for detailed morphological analysis, for *in vivo*

25 imaging of calcium activity, and for multicolor brainbow labeling.

26

27

28

Introduction

Speech and language disorders affect millions of children worldwide[1]. These disorders are associated with a number of pathologies, including autism spectrum[2] and attention deficit hyperactivity disorders[3], but they also occur in otherwise normally developing children. The causes of speech and language disorders are poorly understood, but abnormal brain structure likely plays a crucial role[4]. Interestingly, neither mice, the most common animal model for pre-clinical studies, nor our closest relatives, non-human primates, share the human ability to learn vocalizations by imitating a conspecific[5]. Songbirds, on the other hand, are gifted vocal learners and display many parallels with speech acquisition in humans[6]. Therefore, songbirds provide an excellent model system to examine the neural circuits associated with speech development. Songbird circuit research remains, however, limited by the current lack of transgenic animal lines and proper neurogenetic tools.

The virally mediated delivery of genetic cargo to a specific neuron population is a highly valuable approach for probing anatomy and circuit function. By entering at axon terminals, retrograde viral vectors can specifically transduce projection neuron populations and provide direct access to the wiring and function of the brain[7,8]. Unfortunately, viral vectors are not easily transferable between model species. For example, rabies and canine adenovirus (CAV), the most commonly used retrograde vectors in rodents, have never been shown to successfully infect avian tissue. Other examples include adeno associated viral (AAV) vectors that are commonly used in rodents and other mammals, but suffer from major limitations in accessing songbird projection neurons[9–15].

The limitations of the AAV vectors so far applied for retrograde access to songbird projection neurons are four-fold. First, these AAV vectors result in low transduction success rates, with only 18% to 43% of intracerebral injections resulting in successful transgene expression[9]. Second, their transduction of projection neurons is sparse, resulting in transgene expression in small portions of the targeted populations[9,11]. This limitation makes these tools incompatible with studies requiring genetic manipulations of a majority of neurons among a given type. The third limitation is weak transgene expression[9,13]. For example, when used to induce fluorescent protein expression, the resulting limited
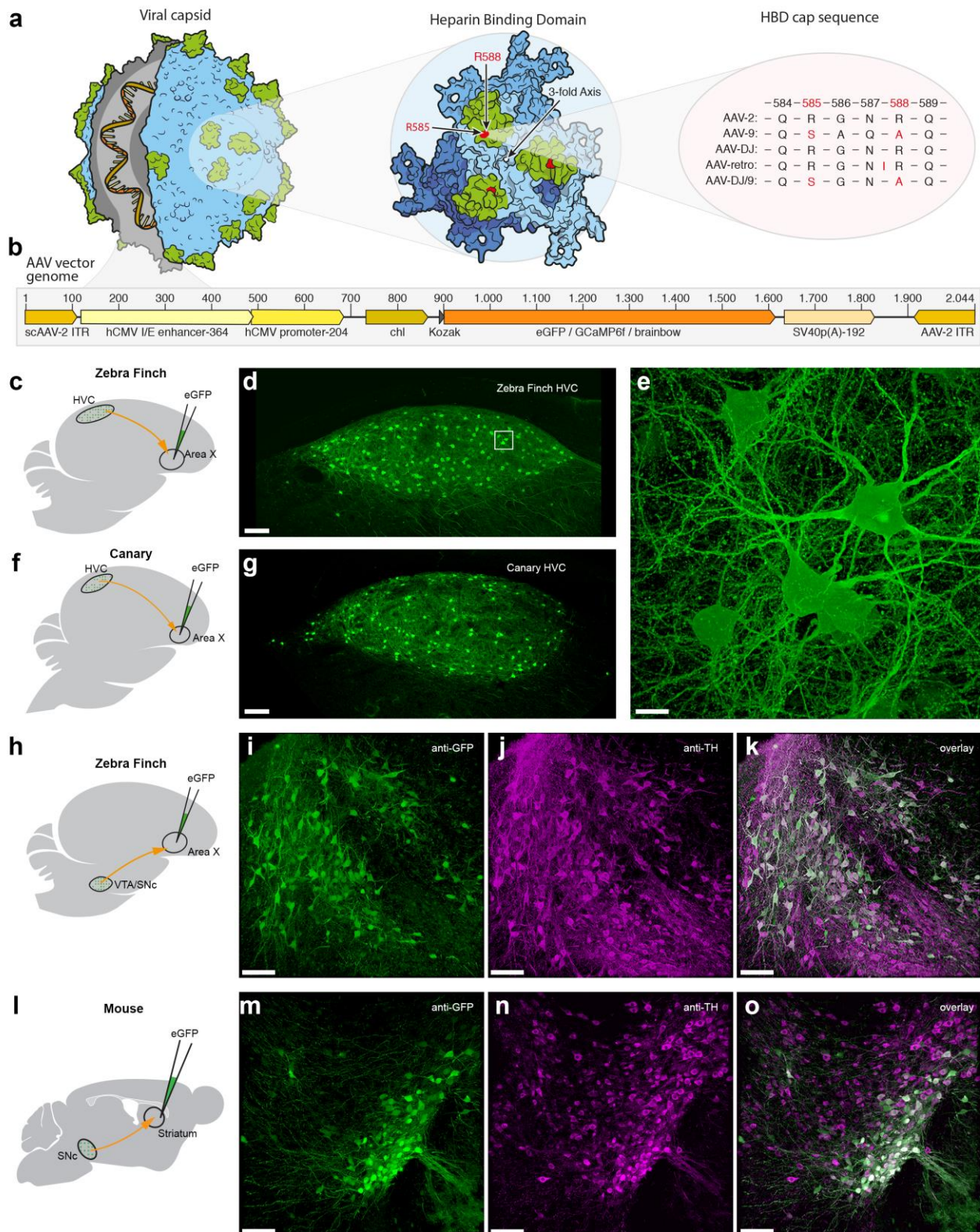
55 dendritic and axonal labeling[9,13] makes current retrograde tools unsuitable for morphological studies.

56 Finally, the fourth limitation of the current AAV vectors is that they require long incubation periods

57 of at least 4 to 6 weeks (and up to 6 months) post-injection until transgene expression becomes

58 detectable[10,11,13]. Such long incubation periods typically hinder any vocal development studies in

59 zebra finches (*Taeniopygia guttata*), the most common songbird model species in neuroscience. This

60 is because zebra finches undergo short song learning phases during the critical period for vocal

61 learning. This period ends 90 days after hatching and is accompanied by fast brain rewiring[16]. The

62 rapid succession of vocal learning events in songbirds thus requires fast viral tools for circuit

63 investigations. To date, no viral vector has proven to efficiently target projection neurons of the

64 songbird brain resulting in robust transgene expression in a relevant time frame.

65 Here we present a fast and reliable retrograde viral tool for the songbird brain. Briefly, we combined

66 a self-complementary (sc) plasmid organization of a capsid variant of AAV-DJ, AAV-DJ/9[17], and an

67 expression cassette under the transcriptional control of the human cytomegalovirus (hCMV)

68 promoter/immediate-early enhancer (IE) in combination with a chimeric intron (chI), resulting in

69 AAV vectors according to scAAV-2-DJ/9-hCMV-I/E-chI-transgene-p(A) (Fig. 1a,b; Methods). In

70 several songbird species and in mice, we found that our viral construct is efficient in retrogradely

71 transducing projection neuron circuits within about one week after vector injection (Fig. 1c-o; Fig. 2).

72 Furthermore, our construct is suitable for detailed morphological investigations, for multi-color

73 brainbow imaging, and for *in-vivo* recordings of neural activity using fluorescent calcium sensors.

74

75

76

77

78

79

80   **Results**

81

82   **Fast and efficient retrograde transduction of songbird projection neurons**

83   First, we examined the transgene expression kinetics and stability of our viral construct. We assessed

84   expression performance in the corticostriatal connection from nucleus HVC (proper name) to Area

85   X. HVC, the songbird vocal premotor cortex analog, is a major hub during vocal learning, integrating

86   information from auditory[18], dopaminergic[15], and premotor[19] afferents. HVC includes three major

87   neuron populations: local interneurons, HVC_{RA} neurons that project to the robust nucleus of the

88   arcopallium (RA), which innervates vocal and respiratory motor neurons, and HVC_X neurons that

89   project to Area X, the basal ganglia part of a cortico-basal ganglia-thalamic loop involved in song

90   learning[20]. HVC_X neurons are analogous to mammalian corticostriatal projection neurons, which are

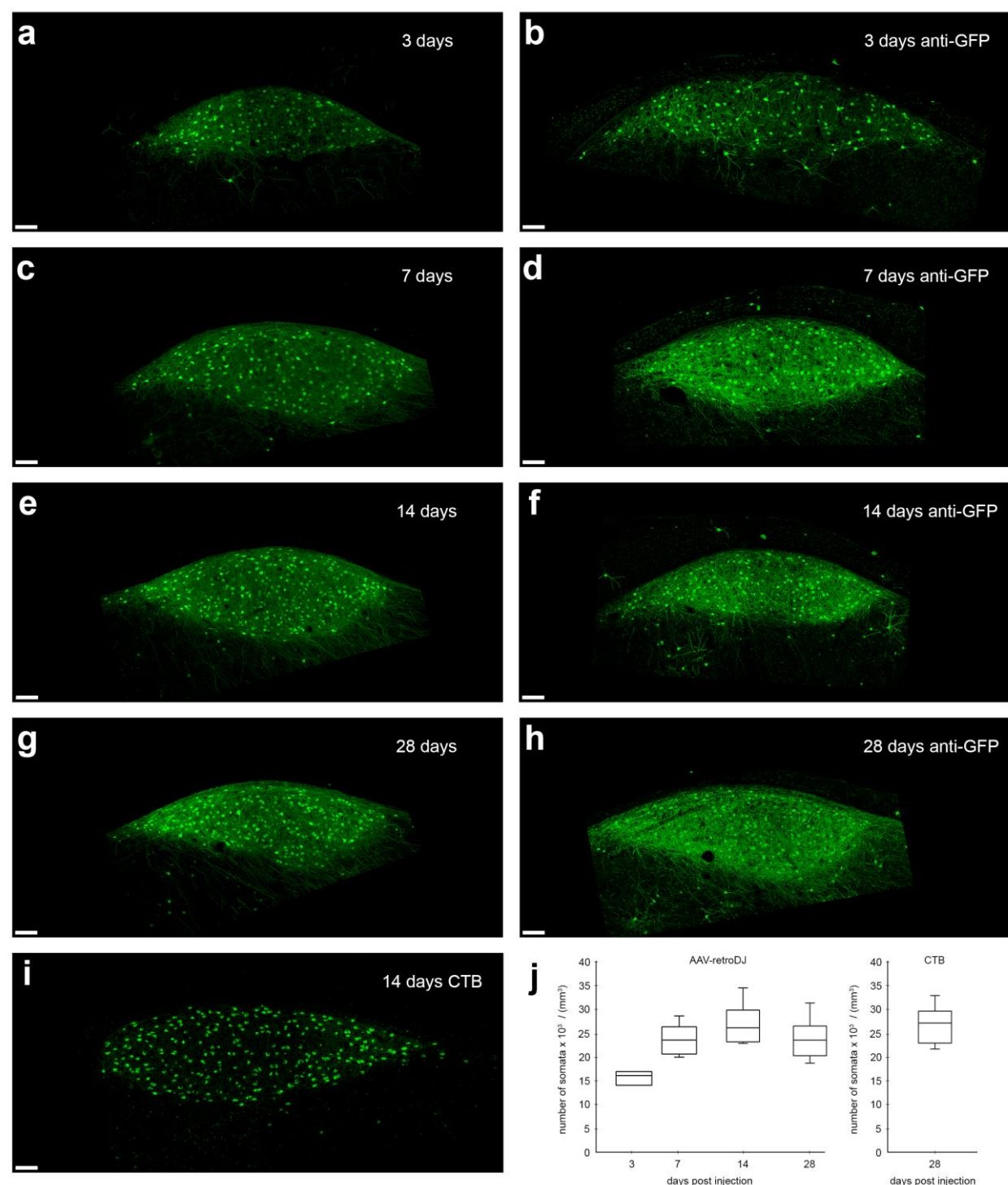91   involved in motor learning in mammals[21].

92

Fig. 1 | AAV capsid and genome structure for efficient retrograde access to songbird and mouse projection and dopaminergic neurons. a, Illustration of the AAV capsid, showing exposed surface proteins responsible for binding to the heparin sulfate proteoglycans (HSPG) receptor, thought to be important for cellular entry of the viral vector. Mutations of two crucial arginines in the heparin binding domain (HBD, highlighted in green) cap sequence at positions 585 and 588 (highlighted in red) reduce heparin binding affinity and potentially improve retrograde transport. Changes are shown

99   for four serotypes that have been used for or possess potential for retrograde transduction. **b**, AAV
100 vector genomes encoding diverse transgenes (orange region) including fluorescent proteins and the
101 calcium indicator GCaMP6f. Numbers on top indicate the base pair length and relative position of
102 encoded elements. Note that the actual size of the region encoding the transgene (orange) varies
103 depending on the respective protein. Brainbow stands for 3 separate AAV vector genomes encoding
104 either eGFP (enhanced green fluorescent protein), eCFP (enhanced cyan fluorescent protein), or
105 mRuby3 (red fluorescent protein). **c**, **f**, **h, l**, Schematics of the virus injection sites (green) and the
106 neuronal projections analyzed (red). **d**, **g**, Native fluorescence signal in retrogradely labeled HVC_X
107 neurons 7 days post virus delivery in zebra finch and in canary, respectively. **e**, Higher magnification
108 z-stack of the boxed region in d. Dopaminergic projection neurons in zebra finch (**i-k**) and mouse (**m-**
109 **o**) retrogradely labeled with our eGFP-construct, after immunostaining for anti-GFP (**i, m**) and anti-
110 Tyrosine hydroxylase (**j, n**). Scale bars 100 µm except e, 10 µm.

111

112 We found robust native fluorescence of eGFP in HVC_X neurons as early as 3 days post-injection of

113 scAAV-2-DJ/9-hCMV-I/E-chI-eGFP-p(A) into Area X (Fig. 2a,b). Abundant eGFP-filled neurons

114 could be seen within HVC throughout four different time points ranging from 3 to 28 days after

115 injection (Fig. 2a-h). Three days after injection, we detected eGFP labeling among 59% (15.56×10^3

116 somata/mm^3, n=6 hemispheres) of HVC_X somata as compared to retrograde labeling with Cholera

117 Toxin B (CTB, 26.48×10^3 somata/mm^3, n=8 hemispheres; Fig 2i,j), a commonly used and highly

118 efficient retrograde tracer in zebra finches[22]. Already 7 days post-injection, eGFP labeling density

119 (23.52×10^3 somata/mm^3, n=8 hemispheres; Fig. 2c,j) was comparable with CTB labeling density,

120 hinting at a strikingly high transduction efficiency. Longer eGFP expression times of 14 and 28 days

121 did not further increase eGFP labeling densities (25.28×10^3 and 23.66×10^3 somata/mm^3 respectively,

122 n=8 hemispheres per time point; Fig. 2e,g,j). These results suggest that the peak of native fluorescence

123 of eGFP expression is reached already 7 days post-delivery and that there is no obvious decay of

124 fluorescence or neurotoxicity for at least 4 weeks after injection.

125

Fig. 2 | Retrograde transduction kinetics in zebra finch HVCx neurons. We find strong retrograde expression of eGFP in Area-X projecting (HVC$_X$) neurons as early as 3 days after injection of scAAV-2-DJ/9-hCMV-I/E-chI-eGFP-p(A) into Area X. Confocal images show native eGFP signal post-delivery after **a**, 3 days; **c**, 7 days; **e**, 14 days; and **g**, 28 days; and **b**, **d**, **f**, **h**, their respective anti-GFP immunostainings. **i**, Comparative image of retrogradely labeled HVC$_X$ neurons 14 days after injections of cholera toxin B (CTB, a retrograde neural tracer) into Area X. Note the strong eGFP signal in neurites of virally labeled cells as early as 3 days as compared to the neural tracer. **j**, Number of retrogradely labeled somata of HVC$_X$ neurons after 3, 7, 14, and 28 days post-delivery into Area X (based on native eGFP signal) compared to 14 days labeling with the retrograde tracer. Scale bars 100 µm.

136

Transduction success rate and specificity of retrograde projection-neuron labeling in songbirds

138   We assessed the transduction success rate of our eGFP-construct, and found consistent transduction

139   of HVC_X neurons in 24 out of 24 single-injected hemispheres (n=12 birds) after a minimum of 7 days

140   after virus injection into Area X. For comparison, previous studies applying AAV vectors for

141   retrograde transduction in songbirds have reported overall successful transduction in as little as 18%

142   of virus injections (one brain pathway showing retrograde eGFP expression in 2 out of 11 injected

143   hemispheres)[9]. To date, we have not encountered a single injection of our eGFP-construct without

144   successful retrograde transduction of projection neurons after 7 days.

145   We further assessed the specificity of retrograde labeling. HVC and Area X are anatomically well

146   separated, which virtually excludes the possibility that viral particles passively diffuse from Area X

147   to HVC. In addition, the fact that this connection is unidirectional makes it safe to assume that all

148   labeled neurites in HVC belong to HVC_X neurons. Nonetheless, some studies report the possibility

149   of trans-synaptic spread of AAV vectors[23,24]. To assess whether all labeled neurons are indeed HVC_X

150   neurons, and to exclude any potential mislabeling, we examined the morphological characteristics of

151   eGFP-labeled HVC neurons.

152   The three main HVC neuron classes are morphologically well described and can be separated based

153   on dendritic spine densities[25]. HVC interneurons are mainly aspiny, HVC_{RA} projection neurons are

154   moderately spiny (0.21 ± 0.07 spines/µm), and HVC_X neurons have the highest dendritic spine

155   densities (0.70 ± 0.13 spines/µm). We analyzed 17 randomly chosen dendritic branches of various

156   lengths (total branch length of 396 µm) across n=4 adult male zebra finches (>7 days after injection).

157   A subset of histological brain sections was further subjected to anti-GFP immunolabeling to capture

158   any potentially low-transgene expressing cells. Analyzed dendritic branch fragments had dendritic

159   spine densities ranging from 0.47 to 1.75 spines/µm (average 1.03 ± 0.35 spines/µm, which compares

160   favorably with the previously reported 0.70 ± 0.13 spines/µm[25]), indicating that eGFP-expressing

161 cells are most likely all HVC_X neurons. Albeit some overlap in spine density between X- and RA-

162 projecting cells, we did not encounter a single cell that was obviously either aspiny (interneuron) or

163 had a very low spine density (HVC_{RA} neurons).

164 To further exclude the possibility of unspecific transduction of non-neuronal cell types such as

165 astrocytes, we performed anti-neuronal protein HuC/HuD counterstains, a common neuronal marker.

166 We found that all examined eGFP-labeled cells were also labeled with HuC/HuD antibody (n=4

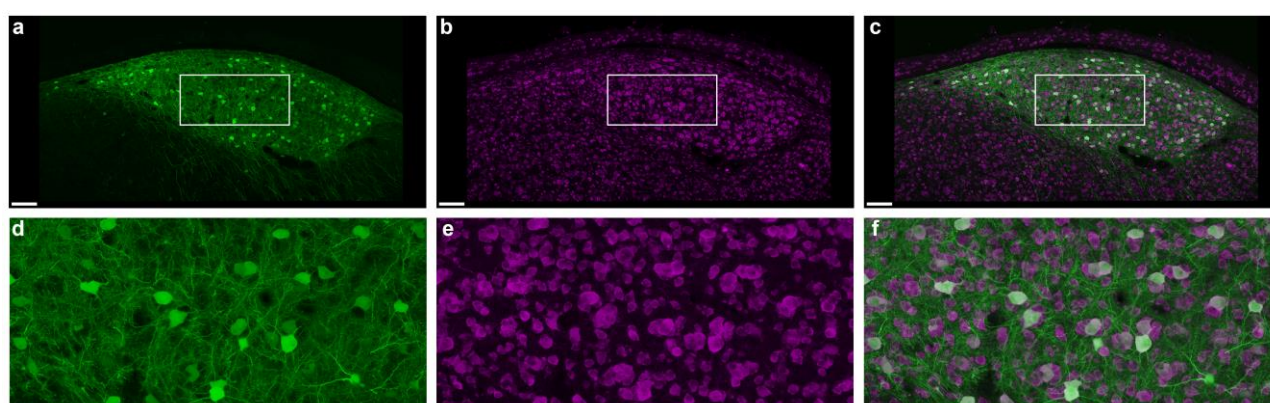167 sections), confirming their neuronal identity (Fig. 3).

168

169 **Fig. 3 | Retrograde expression is restricted to neuronal cell types. a**, Confocal microscopy image
170 of zebra finch HVC with retrogradely labeled HVC_X neurons. **b**, Immunostaining with anti-HuC/HuD,
171 a commonly used antibody against neurons. **c**, Overlay of eGFP signal (green) and HuC/HuD signal
172 (magenta), showing no HVC_X neurons unlabeled for HuC/HuD. **d**, **e**, **f**, Higher magnification of the
173 boxed regions in a, b, c. Scale bars a, b, c, 100 µm; d, e, f, 20 µm.

174

175 **Visualization of morphological details in retrogradely labeled projection neurons**

176 The weak transgene expression produced by previous retrograde vectors for songbirds typically

177 results in fluorescent protein-labeling that is often limited to somata and small extensions of proximal

178 neurites[9,13]. Using our new eGFP-construct thus opens new possibilities for highly detailed

179 morphological analysis of songbird projection neurons. In fact, the high expression levels of eGFP in

180 HVC_X neurons 7 days post-delivery allowed a remarkable visualization of dendritic morphological

181 details. Adjacent to imaged dendrites, we found clearly distinguishable dendritic spines throughout

182 HVC (Fig. 1e), at sufficient detail to distinguish and trace different spine types (Fig. 4).

183   The extensive eGFP labeling makes our construct a promising candidate for *in vivo* imaging of

184   morphological plasticity. To date, *in vivo* imaging of dendritic spine plasticity in songbirds has been

185   achieved exclusively via lentivirus-mediated fluorescence labeling[12,26], a tool that lacks retrograde

186   transduction capabilities. Furthermore, the strong eGFP expression we demonstrate is highly

187   beneficial for tissue processing techniques that require a strong initial fluorophore expression,

188   including large-volume expansion (lattice) light-sheet microscopy (ExLSM[27], ExLLSM[28]) and

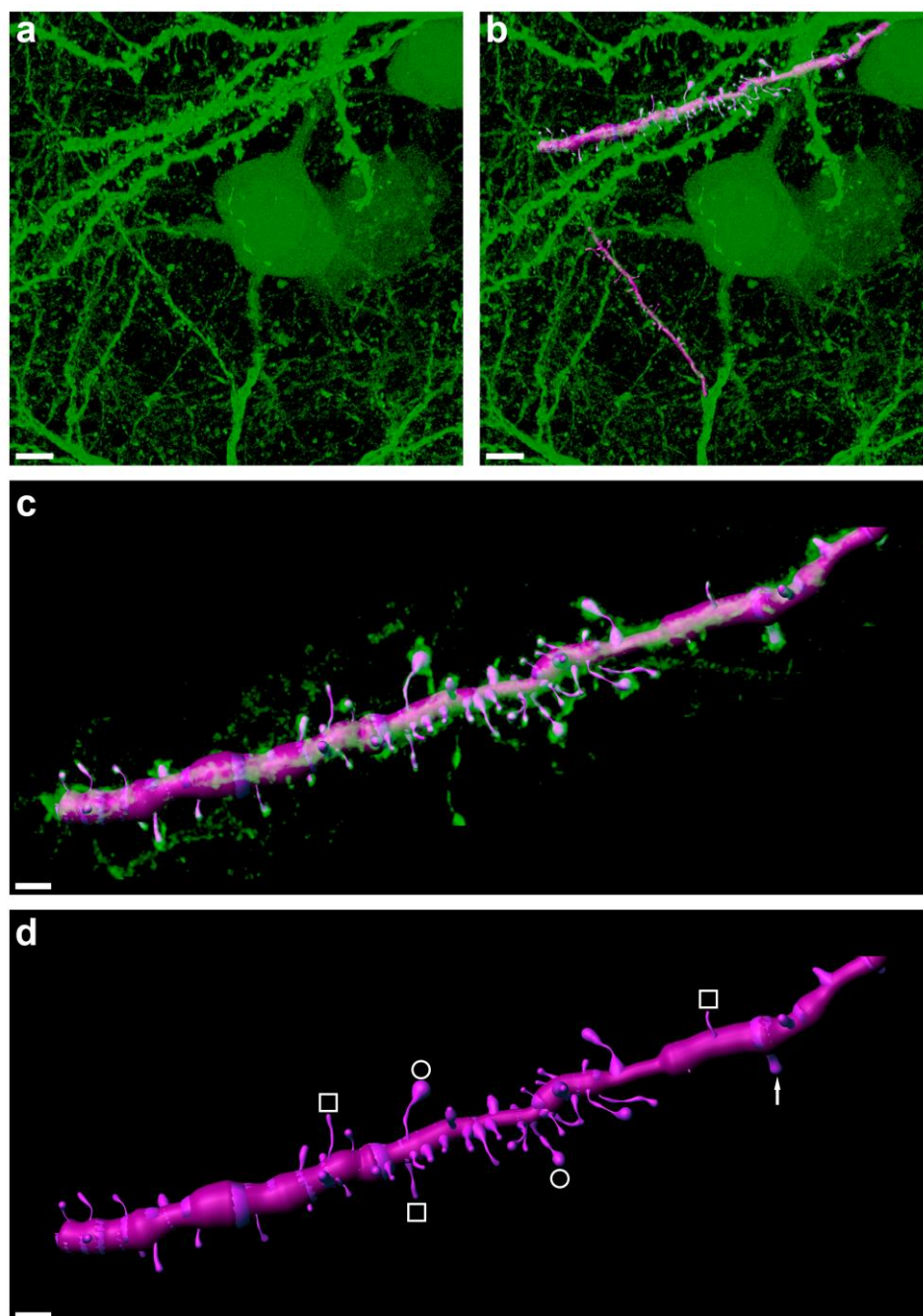189   whole-brain tissue clearing[29].

190

191 **Fig. 4 | Strong eGFP expression permissive for reconstructing dendritic spine morphologies. a**,
192 High magnification confocal image stack of retrogradely labeled HVC_X neurons showing strong
193 expression of eGFP in dendritic fragments. **b**, Digital 3D-reconstruction (magenta overlay) of two
194 exemplary dendritic fragments. **c**, Isolated and zoomed view of the upper dendritic fragment shown
195 in b, revealing high morphological detail. **d**, In the semi-automatically reconstructed dendritic
196 fragment, various spine morphologies can be recognized including philopodia (white squares),
197 mushroom heads (white circles), and stubby spines (white arrow). Scale bars a, b, 5 µm; c, d, 2 µm.

198

Retrograde expression in dopaminergic projection neurons

200 Similarly to the mammalian basal ganglia, Area X is densely innervated by dopaminergic neurons of

201 the ventral tegmental area-substantia nigra pars compacta complex (VTA/SNc), forming a continuous

202 group of cells with diverse projection targets and innervation[30]. In humans, the comparable

203 dopaminergic system is crucially affected by neurodegenerative disorders such as Parkinson's

204 disease[31]. Songbird VTA/SNc_X neurons (traditionally referred to as VTA_X neurons) play crucial roles

205 in vocal learning, as they are responsible for encoding reward prediction errors associated with

206 singing[32].

207 In birds injected with our construct into Area X, we observed good retrograde eGFP labeling of

208 VTA/SNc_X neurons. To identify the types of the labeled neurons, we immunolabeled histological

209 sections for tyrosine hydroxylase (TH), which is a good marker for dopamine and has been shown to

210 label the majority of VTA/SNc_X neurons (estimates ranging from 88 to 95% of VTA/SNc_X

211 neurons)[11,14,33]. We found that the majority of examined VTA/SNc_X neurons were indeed positively

212 labeled for TH (n=4 birds, Fig. 1h-k), suggesting that these neurons are dopaminergic.

213 The strength of retrograde labeling of dopaminergic VTA/SNc projection neurons in zebra finches

214 led us to investigate whether high labeling efficiency can also be observed in rodents. One of the most

215 effective retrograde vectors in rodents, AAV-retro, only poorly transduces mouse dopaminergic

216 projection neurons in the SNc[34]. Coincidently, we tested AAV-retro and found this construct to also

217 be non-functional in zebra finches (n=4 adult male zebra finches, single injections into Area X in both

218 hemispheres of the construct scAAV-2-retro-hCMV-I/E-chI-eGFP-p(A), with post-delivery

219 incubation times of 6 weeks). When we injected our eGFP-construct into the striatum of mice, a major

220 projection target of the SNc, we found successful labeling of dopaminergic SNc projection neurons

221 (confirmed with TH-immunolabeling, n=5 mice, Fig. 1l-o).

222

223 **Retrograde expression in canary projection neurons**

224 The strong expression and retrograde transport of our new viral construct in both zebra finches and

225 mice hints towards a broad species applicability of this vector. We therefore sought to test our

226 construct on canaries. Canaries (*Serinus canaria*) are seasonal breading songbirds that produce highly

227 complex and flexible songs with extremely fast syllable repetitions, making this species a valuable

228 model system for complex motor skill learning[35]. Additionally, canaries are a popular model for sex

229 hormone-induced neuroplasticity[36]. Seasonal changes in singing behavior in this species are

230 correlated with sex hormone fluctuations and striking neural changes. To date, the application of viral

231 vectors in the canary brain has been limited to the use of lentiviruses[37], which do not retrogradely

232 transduce projection neurons. Injections of our eGFP-construct into canary Area X resulted in strong

233 eGFP expression in HVC_X neurons 7 days after injection, confirming the rapid expression times

234 observed in zebra finches (Fig. 1f,g).

235

236 **Brainbow labeling of projection neuron target circuits**

237 One common problem associated with studying the structure of local neural circuits is excessive

238 labeling density, which can hinder the visual separation of adjacent neurons and their respective

239 dendrites. One tool that can potentially overcome this problem is brainbow labeling[38]. Brainbow

240 labeling color-codes neurons via the relative expression ratios of diverse fluorescent proteins. One

241 brainbow technique achieves diverse labeling colors via the selective uptake ratios of diverse viral

242 particle types. This technique involves simply mixing and co-injecting three individual vector types

243   encoding different chemical tags or fluorophores[39] (Fig. 5a). Brainbow labeling in any of its variants

244   has not yet been applied in songbirds.

245   In addition to the eGFP-expressing vector, we produced two additional vectors expressing spectrally

246   distinct fluorescent proteins, enhanced cyan fluorescent protein (eCFP) and red fluorescent protein

247   (mRuby3). Next, we injected the three aforementioned constructs in a ratio of 1:1:1 into Area X of

248   adult male zebra finches. Local expression within Area X produced spectrally diverse neuron labeling

249   (Fig. 5b) with consistent and dense fluorophore expression patterns throughout neurons including

250   morphological fine structures such as spines (Fig. 5c). Although abundant brainbow labeling

251   strategies exist for mice, we are not aware of any AAV-based retrograde labeling strategy which does

252   not involve Cre-Lox recombination. We injected our eGFP-, eCFP-, and mRuby3-constructs in a ratio

253   of 1:1:1 into the murine area CA1 of the dorsal hippocampus (n=4). The injection of these three

254   constructs produced spectrally diverse labeling of projection neurons in the mouse entorhinal cortex
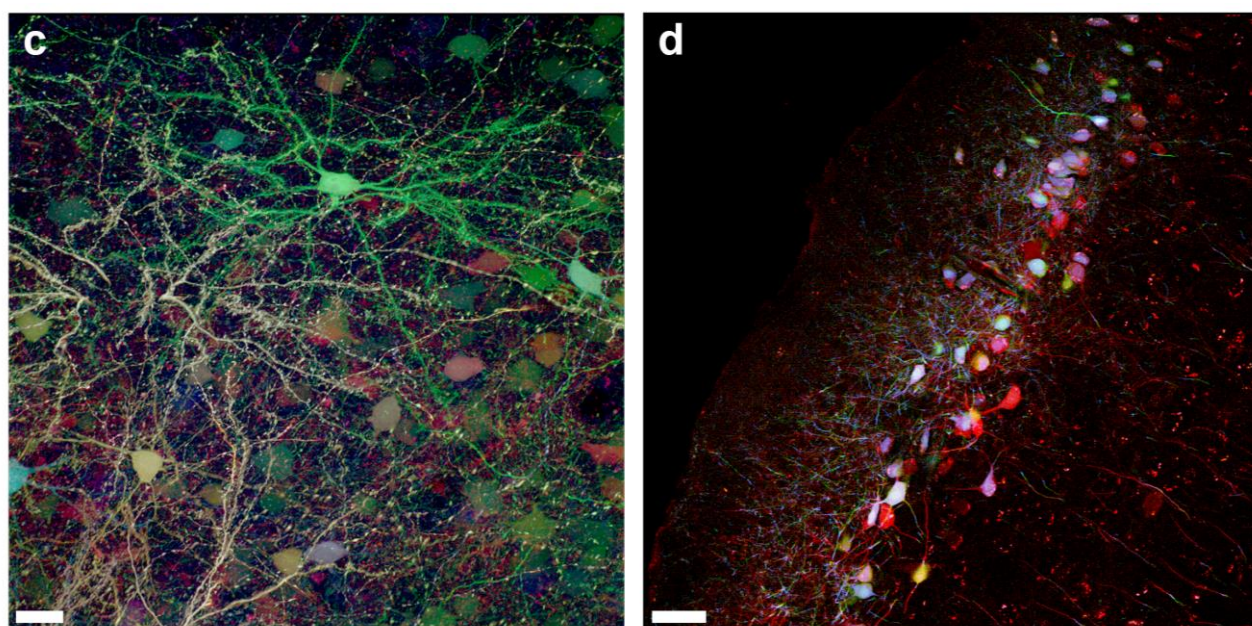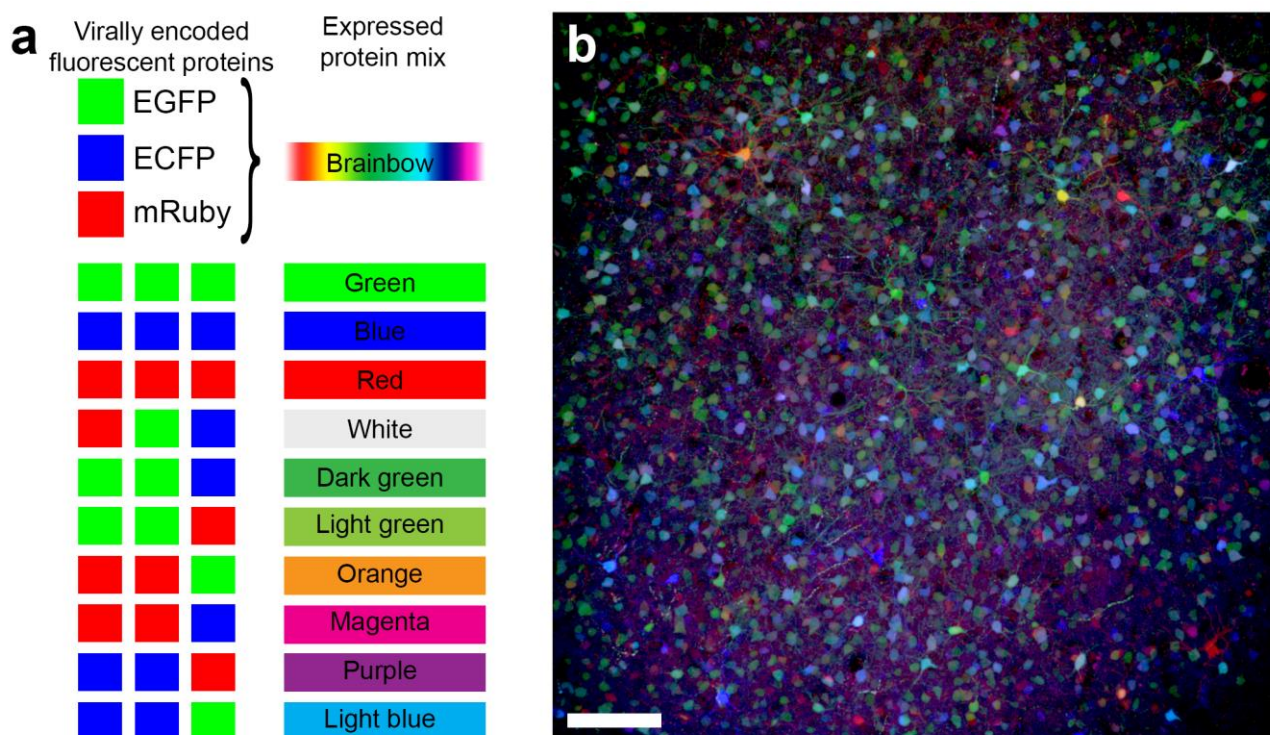
255   (Fig. 5d).

256

257

258

259

260

Fig. 5 | Brainbow labeling in zebra finch and mouse. a, AAV-mediated brainbow labeling is achieved by injecting a mixture of three individual vectors encoding either eGFP, eCFP or mRuby3. Each neuron ends up displaying a distinct color because of variable transduction of the three fluorescent proteins, largely depending on the number of vectors per cell per fluorophore. **b**, Brainbow labeling of locally transduced Area X neurons allows for recognition of individual neurons in a densely labeled z-stack. **c**, High magnification confocal imaging reveals consistent color labeling in dendritic fragments of Area X neurons, including spines. **d**, Retrograde brainbow labeling of hippocampal projection neurons in mouse. Scale bars b, 100 µm; c, 20 µm; d, 50 µm.

269

Retrograde expression of calcium sensors

In light of the obvious benefits of our construct for visualization of projection neuron circuits, we sought to investigate whether the expression of other genetic cargo could be mediated equally well. The packaging capacity of natural AAV serotypes is limited to a genome size of about 4.7 kb. Nevertheless, the absolute packaging limit of AAV vectors has been challenged and one recent study found a brick-wall limit of 5.2 kb for AAV-8[40]. Because the maximum packaging size of an AAV likely also depends on the exact protein composition of the nucleocapsid, we decided to produce the same viral construct for GCaMP6f, with a total genome size of 5.286 kb, which is just over the reported maximum. Production was successful and yielded a physical viral titer of 5.9×10^{12} vg/ml, which seemed promising to test for *in vivo* calcium imaging.

GCaMP is a genetically encoded calcium (Ca^{2+}) sensor[41] consisting of a circular GFP, calmodulin (CaM) and a peptide chain (M13), which in its natural conformation shows only poor fluorescence. In the presence of Ca^{2+}, CaM undergoes a structural change that entails a rapid increase in fluorescence. GCaMP6f was engineered for fast fluorescence dynamics and high Ca^{2+} sensitivity, resulting in reliable single-spike detection at 50-75 ms inter-spike intervals[42].

We injected our GCaMP6f-construct into the RA of Bengalese finches (*Lonchura striata var. domestica*), a further songbird species commonly used in birdsong research. We used a custom-built miniaturized fluorescence microscope (see Methods) to image neuronal activity *in vivo* under isoflurane anesthesia. We imaged spontaneous activity in HVC_{RA} neurons (Fig. 6, Supplementary Video 1), an HVC projection neuron population that generates precise temporal sequences[43] during song production. In a field of view of $(262.5\ \mu m)^2$, we were able to detect 48 spiking events in 8 distinct HVC_{RA} projection neurons over a time course of 100 s.
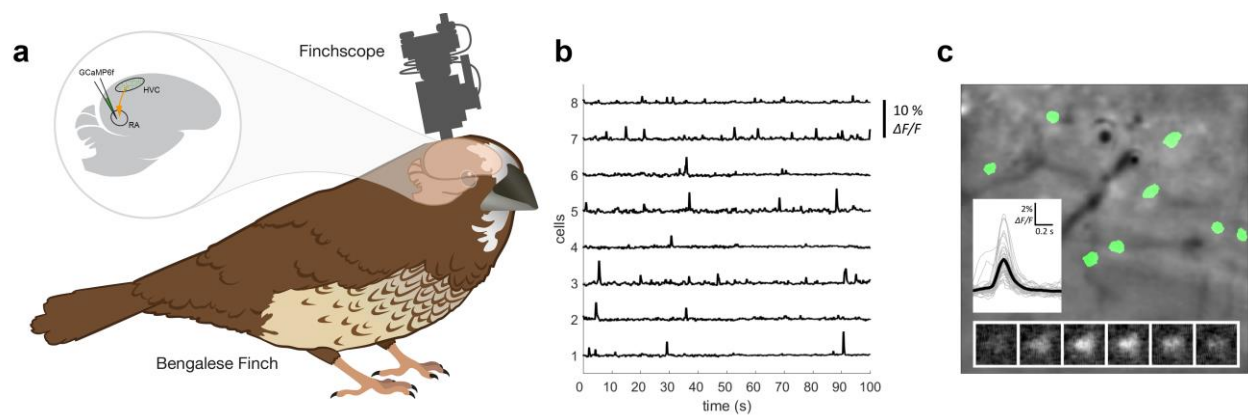
Fig. 6 | *In vivo* calcium imaging in retrogradely labeled Bengalese finch RA-projecting (HVC$_{RA}$) neurons. a, Schematic of the scAAV-2-DJ/9-hCMV-I/E-chI-GCaMP6f -p(A) injection site and miniature microscope (finchscope) attachment in Bengalese finches. **b**, Fluorescence intensity traces (ΔF/F) for eight individual cells expressing GCaMP6f. All cells show clear spontaneous spike-like activity as indicated by a sudden increase in signal intensity. **c**, Single frame of *in vivo* calcium fluorescence movie under isoflurane anesthesia. Regions tracked over time are indicated in green. Bottom inset shows fluorescence signal of one cell over a period of 0.5 s (100 ms between snapshots). Left inset shows mean calcium transient (n=43) in black and individual transients in grey (windows containing multiple events were excluded for visual clarity).

Discussion

We present a new viral construct for retrograde delivery of genetic cargo to projection neuron circuits in songbirds, with fast and robust transgene expression and high transduction efficiency. Our construct, scAAV-2-DJ/9-hCMV-I/E-chI-transgene-p(A), is suitable for studying the detailed connectivity and function of songbird corticostriatal and vocal motor pathways essential for vocal learning. Our construct also provides reliable access to probe the structure of cortical and dopaminergic projection neuron circuits in both songbirds and mice. These findings indicate the applicability of our new vector in both species and circuits that appear to be resistant to retrograde targeting with AAV vectors.

The current lack of reliable tools to target specific neuron populations in songbirds has been a possible contributor to the underrepresentation of songbirds as model species in medical and applied research. For targeted manipulations of projection neuron populations in the zebra finch, one serotype, AAV-9, has previously been used[9–11,13]. However, these vectors entail significant drawbacks, such as low transduction success rates, prolonged incubations times, and sparse and weak transgene expression, all of which limit their application. These limitations were not remedied by the use of the presumably stronger-expressing self-complementary variant of AAV-9[9,13], nor by exploiting the cre-flex system with the cre-recombinase vector injected at the projection target[10,11,13]. Unlike in songbirds, in mice, the cre-flex system is very efficient and extremely low levels of cre are able to drive expression of otherwise silenced transcripts[44].

Despite previous limitations as retrograde tools for the songbird brain, AAV vectors still seemed worth exploration thanks to their extensive capsid variety, with more than 100 existing capsid variants. The inability of certain viral vectors to infect songbird tissue is likely owed to diverse factors. Such factors possibly include incompatibility of co-receptors for cellular access of the viral vector, as well as differences in promoter sequences and intracellular physiology, both of which can impair transduction. A further potential limiting factor is a substantially different immune response in birds compared to mammals. Commonly, immune defense systems pose the first barrier when exploring

341   viral tools. Accordingly, the low transduction success rate of AAV-9 vectors hints towards a possible

342   strong immune response in zebra finches against this serotype. This hypothesis led us to explore

343   serotypes focusing on low immune response, which is a trait of vectors engineered for human gene

344   therapy. Human gene therapy vectors are required to have high transduction efficiency and low

345   immunogenicity, both of which were highly desirable characteristics for the new songbird viral tool

346   we were pursuing.

347   AAV serotypes have previously been selected in order to yield high efficiency and low

348   immunogenicity[17]. The single prevailing capsid, the AAV2, 8 & 9 chimera termed AAV-DJ, showed

349   superior transduction characteristics, which motivated us to test this capsid. We found that the

350   self-complementary variant of AAV-DJ shows great local expression in songbird brain tissue, with

351   great transduction characteristics, but unfortunately shows no retrograde transduction. Although

352   showing some potential for retrograde access to projection neurons[34,45,46], AAV vectors are

353   traditionally not used for retrograde studies. One notable exception, the AAV-retro construct, has

354   demonstrated a 10-fold higher retrograde transduction efficiency than AAV-DJ[34]. This motivated us

355   to test AAV-retro, but we found this construct to be non-functional in zebra finches. We thus carefully

356   examined the changes introduced in AAV-retro, which presumably led to increased efficacy of

357   retrograde access. The critical changes appear to interact with the heparin sulfate proteoglycans

358   (HSPG) binding domain (HBD)[47]. The 10-mer insert between positions 587 and 588 (Fig. 1a)

359   probably both disrupts HBD's functionality, as demonstrated by the reduced heparin binding affinity

360   of AAV-retro, and creates a new binding surface, which might improve vesicular trafficking or nuclear

361   entry of viral particles[34]. Interestingly, the characteristics of the HBD were also carefully examined

362   by the creators of the AAV-DJ construct[17]. One of their negative controls produced for comparison to

363   AAV-DJ, AAV-DJ/9, included two point mutations in the HBD that disrupt heparin binding. These

364   two point mutations seemed to reduce transduction efficiency of AAV-DJ/9 in comparison to AAV-

365   DJ, but surprisingly also induced faster transduction kinetics. Faster transduction kinetics was a

366   highly desirable characteristic for the new songbird viral tool we were pursuing, which peaked our

367   interest in the AAV-DJ/9 capsid variant. Coincidentally, the point mutations of the HBD in AAV-DJ/9

368   also rendered this serotype closer to its parental serotype AAV-9[17] (Fig. 1a), which has been shown

369   to have some potential for retrograde access in songbirds[10-12,14].

370   The exact composition of our construct combines many features that most likely all contribute

371   constitutively to the highly efficient transgene expression and retrograde transport (Fig. 1a,b). Clearly,

372   the AAV-DJ/9 capsid structure of the HBD plays a major role for the viral access through axon

373   terminals and the fast transduction kinetics. Nonetheless, this feature alone does not guarantee strong

374   retrograde expression. The viral vector also needs to be transported by the transduced cells lysosomal

375   system into the nucleus, where the genetic cargo has to be translated into messenger RNA (mRNA).

376   The process of conversion into mRNA in the nucleus can be drastically accelerated by packaging two

377   complementary copies of single stranded DNA genomes in a self-complementary AAV vector instead

378   of single stranded DNA genomes. However, self-complementary AAV vectors have also been shown

379   to induce a stronger immune response[48]. When applying a self-complementary AAV9-based vector

380   (scAAV9) for retrograde access in songbirds, the self-complementary genome seems to neither have

381   improved transduction success rates, transduction efficiency, nor expression kinetics[9]. The

382   disappointing results obtained with scAAV9 might, however, be partially explained by the chosen

383   promoter. Although a wide range of promoters have been applied to songbird brain tissue, we are not

384   aware of a promoter that stands out in projection neurons. The scAAV9 vector has been employed in

385   songbirds using a CBh promoter[9], a hybrid variant of the chicken beta actin (CBa) promoter.

386   Nonetheless, CBh supposedly ensures strong expression through self-complementary vector

387   mediated transduction in neuron types that are also affected by CMV promoters[49]. Given the poor

388   transduction efficiency of scAAV-9-CBh, it could be that the hCMV immediate-early enhancer

389   (hCMV-I/E) and/or the chimeric intron (chI) of our self-complementary construct play crucial roles

390   for retrograde transduction in projection neurons. The introduced intron might contribute to the

391   improved transduction efficiency by regulating splicing of mRNA within the nucleus, which has been

392   shown to improve nuclear export[50]. Further investigations would be necessary to fully elucidate the

393   exact contributions of individual components to retrograde transport and transduction efficiency and

394   kinetics.

395   In this work we present a new viral construct for excellent access to specific projection neuron

396   populations in songbirds. We demonstrated the suitability of our new construct for *in vivo* imaging of

397   calcium activity (Fig. 6), and for detailed morphological analysis based on extensive axonal and

398   dendritic labeling, using both single (Fig. 4) and multi-color approaches (Fig. 5). The high

399   transduction success rates and great transduction efficiency hint at the potential for this tool to make

400   a significant contribution to animal welfare by reducing the number of experimental animals required

401   in future studies, as stated by the 3R principles. Moreover, our new tool will likely open new avenues

402   of investigation into the structure and function of projection neuron populations and allow the study

403   of the brain circuits underlying vocal learning in unprecedented detail, including relevant

404   dopaminergic inputs during song development.

405

406

407

408

409

410

Acknowledgments

Author contributions

DD, RH and FD conceived of the study. JC, MR, and DD designed viral constructs. JC and MR produced all vectors. DD, FD, MDR, RT, CM, and RB performed experiments. DD, FD, and RK contributed to confocal imaging. All authors contributed to image interpretation and data analysis. MG, KO, RH, BG, RK, and JC provided equipment, reagents and materials. DD prepared all figures. DD and MDR wrote the manuscript. All authors contributed to manuscript writing or revision and approved of the final version.

Declaration of Interests

The authors declare no conflict of interests.

433   **Supplementary Files**

434

435   **Supplementary Video 1 | *In vivo* calcium imaging in retrogradely labeled HVC$_{RA}$ neurons in the**

436   **Bengalese finch.** Video showing retrogradely transduced HVC$_{RA}$ neurons expressing GCaMP6f

437   (bright spots). Eight cells show clear activity as indicated by the change in local signal intensity

438   (compare also to Fig. 6).

439

References

1. Rosenbaum, S. & Simon, P. *Speech and language disorders in children: Implications for the Social Security Administration's Supplemental Security Income Program.* (The National Academies Press, 2016). doi:10.17226/21872

2. Rapin, I. & Dunn, M. Update on the language disorders of individuals on the autistic spectrum. *Brain Dev.* **25**, 166–72 (2003).

3. Tirosh, E. & Cohen, A. Language deficit with attention-deficit disorder: a prevalent comorbidity. *J. Child Neurol.* **13**, 493–7 (1998).

4. Mayes, A. K., Reilly, S. & Morgan, A. T. Neural correlates of childhood language disorder: a systematic review. *Dev. Med. Child Neurol.* **57**, 706–17 (2015).

5. Hauser, M. D., Chomsky, N. & Fitch, W. T. The faculty of language: what is it, who has it, and how did it evolve? *Science* **298**, 1569–79 (2002).

6. Bolhuis, J. J., Okanoya, K. & Scharff, C. Twitter evolution: converging mechanisms in birdsong and human speech. *Nat. Rev. Neurosci.* **11**, 747–759 (2010).

7. Callaway, E. M. Transneuronal circuit tracing with neurotropic viruses. *Curr. Opin. Neurobiol.* **18**, 617–623 (2008).

8. Larsen, D. D., Wickersham, I. R. & Callaway, E. M. Retrograde tracing with recombinant rabies virus reveals correlations between projection targets and dendritic architecture in layer 5 of mouse barrel cortex. *Front. Neural Circuits* **1**, (2008).

9. Chen, R. *et al.* Songbird Ventral Pallidum Sends Diverse Performance Error Signals to Dopaminergic Midbrain. *Neuron* **103**, 266-276.e4 (2019).

10. Daliparthi, V. K. *et al.* Transitioning between preparatory and precisely sequenced neuronal activity in production of a skilled behavior. *Elife* **8**, 1–26 (2019).

11. Hisey, E., Kearney, M. G. & Mooney, R. A common neural circuit mechanism for internally guided and externally reinforced forms of motor learning. *Nat. Neurosci.* **21**, 589–597 (2018).

12. Roberts, T. F., Gobes, S. M. H., Murugan, M., Ölveczky, B. P. & Mooney, R. Motor circuits are required to encode a sensory model for imitative learning. *Nat. Neurosci.* **15**, 1454–1459 (2012).

13. Roberts, T. F. *et al.* Identification of a motor-to-auditory pathway important for vocal learning. *Nat. Neurosci.* **20**, 978–986 (2017).

14. Xiao, L. *et al.* A Basal Ganglia Circuit Sufficient to Guide Birdsong Learning. *Neuron* **98**, 208-221.e5 (2018).

15. Tanaka, M., Sun, F., Li, Y. & Mooney, R. A mesocortical dopamine circuit enables the cultural transmission of vocal behaviour. *Nature* **563**, 117–120 (2018).

16. Mooney, R. Neural mechanisms for learned birdsong. *Learn. Mem.* **16**, 655–669 (2009).

17. Grimm, D. *et al.* In vitro and in vivo gene therapy vector evolution via multispecies interbreeding and retargeting of adeno-associated viruses. *J. Virol.* **82**, 5887–911 (2008).

18. Mooney, R. Auditory–vocal mirroring in songbirds. *Philos. Trans. R. Soc. B Biol. Sci.* **369**, 20130490 (2014).

19. Roberts, T. F., Klein, M. E., Kubke, M. F., Wild, J. M. & Mooney, R. Telencephalic neurons monosynaptically link brainstem and forebrain premotor networks necessary for song. *J. Neurosci.* **28**, 3479–3489 (2008).

20. Dutar, P., Vu, H. M. & Perkel, D. J. Multiple cell types distinguished by physiological, pharmacological, and anatomic properties in nucleus HVc of the adult zebra finch. *J. Neurophysiol.* **80**, 1828–1838 (1998).

21. Di Filippo, M. *et al.* Short-term and long-term plasticity at corticostriatal synapses: implications for learning and memory. *Behav. Brain Res.* **199**, 108–18 (2009).

22. Mandelblat-Cerf, Y., Las, L., Denisenko, N. & Fee, M. S. A role for descending auditory cortical projections in songbird vocal learning. *Elife* **3**, 1–23 (2014).

491   23.   Zingg, B. *et al.* AAV-Mediated Anterograde Transsynaptic Tagging: Mapping
492   Corticocollicular Input-Defined Neural Pathways for Defense Behaviors. *Neuron* **93**, 33–47
493   (2017).
494   24.   Zhao, F. *et al.* Anterograde Trans-Synaptic Tagging Mediated by Adeno-Associated Virus.
495   *Neurosci. Bull.* **33**, 348–350 (2017).
496   25.   Kornfeld, J. *et al.* EM connectomics reveals axonal target variation in a sequence-generating
497   network. *Elife* **6**, 1–20 (2017).
498   26.   Roberts, T. F., Tschida, K. a, Klein, M. E. & Mooney, R. Rapid spine stabilization and
499   synaptic enhancement at the onset of behavioural learning. *Nature* **463**, 948–952 (2010).
500   27.   Düring, D. N., Rocha, M. D., Dittrich, F., Gahr, M. & Hahnloser, R. H. R. Expansion Light
501   Sheet Microscopy Resolves Subcellular Structures in Large Portions of the Songbird Brain.
502   *Front. Neuroanat.* **13**, (2019).
503   28.   Gao, R. *et al.* Cortical column and whole-brain imaging with molecular contrast and
504   nanoscale resolution. *Science (80-.).* **363**, eaau8302 (2019).
505   29.   Rocha, M. D. *et al.* Tissue Clearing and Light Sheet Microscopy: Imaging the Unsectioned
506   Adult Zebra Finch Brain at Cellular Resolution. *Front. Neuroanat.* **13**, (2019).
507   30.   Gale, S. D., Person, A. L. & Perkel, A. D. J. A novel basal ganglia pathway forms a loop
508   linking a vocal learning circuit with its dopaminergic input. *J. Comp. Neurol.* **508**, 824–839
509   (2008).
510   31.   Damier, P., Hirsch, E. C., Agid, Y. & Graybiel, A. M. The substantia nigra of the human
511   brain. *Brain* **122**, 1437–1448 (1999).
512   32.   Gadagkar, V. *et al.* Dopamine neurons encode performance error in singing birds. *Science
513   (80-.).* **354**, 1278–1282 (2016).
514   33.   Person, A. L., Gale, S. D., Farries, M. a. & Perkel, D. J. Organization of the songbird basal
515   ganglia, including area X. *J. Comp. Neurol.* **508**, 840–866 (2008).
516   34.   Tervo, D. G. R. *et al.* A Designer AAV Variant Permits Efficient Retrograde Access to
517   Projection Neurons. *Neuron* **92**, 372–382 (2016).
518   35.   Vellema, M. *et al.* Accelerated redevelopment of vocal skills is preceded by lasting
519   reorganization of the song motor circuitry. *Elife* **8**, 1–26 (2019).
520   36.   Gahr, M. Hormone-dependent neural plasticity in the juvenile and adult song system: What
521   makes a successful male? *Ann. N. Y. Acad. Sci.* **1016**, 684–703 (2004).
522   37.   Cohen, Y. *et al.* Hidden neural states underlie canary song syntax. *bioRxiv* 1–19 (2019).
523   doi:10.1101/561761
524   38.   Lichtman, J. W., Livet, J. & Sanes, J. R. A technicolour approach to the connectome. *Nat.
525   Rev. Neurosci.* **9**, 417–422 (2008).
526   39.   Sakaguchi, R., Leiwe, M. N. & Imai, T. Bright multicolor labeling of neuronal circuits with
527   fluorescent proteins and chemical tags. *Elife* **7**, 1–28 (2018).
528   40.   Wu, Z., Yang, H. & Colosi, P. Effect of genome size on AAV vector packaging. *Mol. Ther.*
529   **18**, 80–6 (2010).
530   41.   Nakai, J., Ohkura, M. & Imoto, K. A high signal-to-noise Ca2+ probe composed of a single
531   green fluorescent protein. *Nat. Biotechnol.* **19**, 137–141 (2001).
532   42.   Chen, T.-W. *et al.* Ultrasensitive fluorescent proteins for imaging neuronal activity. *Nature*
533   **499**, 295–300 (2013).
534   43.   Hahnloser, R. H. R., Kozhevnikov, A. A. & Fee, M. S. An ultra-sparse code underlies the
535   generation of neural sequences in a songbird. *Nature* **419**, 65–70 (2002).
536   44.   Rothermel, M., Brunert, D., Zabawa, C., Diaz-Quesada, M. & Wachowiak, M. Transgene
537   Expression in Target-Defined Neuron Populations Mediated by Retrograde Infection with
538   Adeno-Associated Viral Vectors. *J. Neurosci.* **33**, 15195–15206 (2013).
539   45.   Castle, M. J., Gershenson, Z. T., Giles, A. R., Holzbaur, E. L. F. F. & Wolfe, J. H. Adeno-
540   associated virus serotypes 1, 8, and 9 share conserved mechanisms for anterograde and
541   retrograde axonal transport. *Hum. Gene Ther.* **25**, 705–20 (2014).
542   46.   Hollis II, E. R., Kadoya, K., Hirsch, M., Samulski, R. J. & Tuszynski, M. H. Efficient

543   Retrograde Neuronal Transduction Utilizing Self-complementary AAV1. *Mol. Ther.* **16**, 296–
544   301 (2008).
545 47. DiMattia, M. A. *et al.* Structural Insight into the Unique Properties of Adeno-Associated
546   Virus Serotype 9. *J. Virol.* **86**, 6947–6958 (2012).
547 48. Wu, T. *et al.* Self-complementary AAVs Induce More Potent Transgene Product-specific
548   Immune Responses Compared to a Single-stranded Genome. *Mol. Ther.* **20**, 572–579 (2012).
549 49. Gray, S. J. *et al.* Optimizing Promoters for Recombinant Adeno-Associated Virus-Mediated
550   Gene Expression in the Peripheral and Central Nervous System Using Self-Complementary
551   Vectors. *Hum. Gene Ther.* **22**, 1143–1153 (2011).
552 50. Valencia, P., Dias, A. P. & Reed, R. Splicing promotes rapid and efficient mRNA export in
553   mammalian cells. *Proc. Natl. Acad. Sci.* **105**, 3386–3391 (2008).

554

555

556 **Methods**

557

558 **Design of self-complementary adeno-associated virus vector plasmids**

559 Self-complementary adeno-associated virus (AAV) vector plasmids (pscAAV) were constructed as
560 previously described[1,2]. Briefly, the terminal resolution site (trs) and the packaging signal
561 (D-sequence) from psub-2-CBA-WPRE[3,4] were deleted by *Bal* I restriction digestion within the AAV
562 serotype 2 (AAV-2) 5' inverted terminal repeat (5'-ITR) resulting in the plasmid pscAAV-2-Δ3'-ITR.
563 Subsequently, the multiple cloning site (MCS) of pBluescript II SK (+) (Stratagene) together with the
564 AAV-2 3'-ITR and simian virus 40 late polyadenylation signal (SV40p(A)) containing fragment of
565 psub-2-CMV-WPRE[3] were inserted into pscAAV-2-Δ3'-ITR, resulting in the plasmid pscAAV-2-
566 MCS-SV40p(A). In the AAV vector plasmids used here (Fig. 1b), the human cytomegalovirus
567 (hCMV) promoter/immediate-early enhancer (IE) of peGFP-N1 (Clontech) and the chimeric intron
568 (chI) of pSI (Promega) were inserted into pscAAV-2-MCS-SV40p(A) resulting in pscAAV-2-hCMV-
569 chI-SV40p(A).

570 The eGFP open reading frame (ORF) was amplified by PCR using pscAAV-2-hCMV-chI-floxedeGFP
571 as the template DNA and primers 5'-ATACTAGTGCCACCATGGTGAGCAAGGGCG-3' (forward)
572 and 5'-TTGCGCGGCCGCTTACTTGTACAGCTCGTCCATG3' (reverse). Amplicons were Spe
573 I/Not I restriction digested and inserted into the Spe I/Not I restriction digested
574 pscAAV-2-hCMV-chI-floxedeGFP to generate pscAAV-2-hCMV-chI-eGFP (eGFP vector plasmid).
575 For construction of the mRuby3 vector plasmid (pscAAV-2-hCMV-chI-mRuby3-SV40p(A)), the
576 mRuby3 ORF was amplified by PCR using Addgene #85146 as the template DNA and primers
577 5'-CATTACTAGTGTTTAAACACTCGAGGCTAGCGCCACCATGGTGTCTAAGG-3' (forward)
578 and   5'-TAGGCGCGCCTACGTACAATTGGGTACCTTACTTGTACAGCTCGTCCATG-3'
579 (reverse). The resulting PCR product was cut with SpeI and BsrGI and inserted into the *Spe* I and
580 *BsrG* I sites of the eGFP vector plasmid.

581 For construction of the eCFP vector plasmid (pscAAV-2-hCMV-chI-eCFP-SV40p(A)), the eCFP
582 ORF was isolated from plasmid pBV1 as *Nhe* I/*Sac* II fragment and inserted into the *Sac* II/*Spe* I
583 opened eGFP vector plasmid.

584 For construction of the GCaMP6f vector plasmid (pscAAV-2-hCMV-chI-GCaMP6f-SV40p(A)), the
585 GCaMP6f ORF was isolated by Bgl II/BstB I restriction digest from
586 pssAAV-2-hSyn1-chI-GCaMP6f-WPRE-SV40p(A) (N-terminal part of GCaMP6f) and by BstB

587 I/BssH II(blunt) restriction digest from pssAAV-2-hEF1a-dlox-GCaMP6f(rev)-dlox-WPRE-bGHp(A)
588 (C-terminal part of GCaMP6f) and inserted into the BsrG I(blunt)/Bgl II restriction digested pscAAV-
589 2-hCMV-chI-Lck_eGFP-SV40p(A) to generate pscAAV-2-hCMV-chI-GCaMP6f-SV40p(A)
590 (GCaMP6f vector plasmid).

591 The identity of all constructs was confirmed by Sanger DNA sequencing and restriction endonuclease
592 analyses.

593 Sequences of all viral vectors and their corresponding plasmids can be found in the repository of the
594 Viral Vector Facility of the University of Zurich and ETH Zurich (https://www.vvf.uzh.ch/en.html).

595

Production, purification, and quantification of self-complementary (sc) AAV vectors

597 Self-complementary (sc) AAV vectors were produced and purified as previously described[4,5]. Briefly,
598 human embryonic kidney (HEK) 293 cells[6] expressing the simian virus (SV) large T-antigen[7] (293T)
599 were transfected by polyethylenimine (PEI)-mediated cotransfection of AAV vector plasmids
600 (providing the to-be packaged AAV vector genome, see above), the AAV helper plasmid pAAV-DJ/9;
601 pAAV-DJ/9 providing the AAV serotype 2 rep proteins and the cap proteins of AAV-DJ/9) and
602 adenovirus (AV) helper plasmids pBS-E2A-VA-E4[3] (providing the AV helper functions) in a 1:1:1
603 molar ratio.

604 At 120 to 168 hours post-transfection, HEK 293T cells were collected and separated from their
605 supernatant by low-speed centrifugation. AAV vectors released into the supernatant were
606 PEG-precipitated over night at 4 °C by adding a solution of polyethylenglycol 8000 (8% v/v in 0.5 M
607 NaCl), and completed by low-speed centrifugation. Cleared supernatant was discarded and the
608 pelleted AAV vectors resuspended in AAV resuspension buffer (150 mM NaCl, 50 mM Tris-HCl, pH
609 8.5). HEK 293T cells were resuspended in AAV resuspension buffer and lysed by Bertin's Precellys
610 Evolution homogenizer in combination with 7 ml soft tissue homogenizing CK14 tubes (Bertin). The
611 crude cell lysate was DENARASE (c-LEcta GmbH) treated (150 U/ml, 90 to 120 minutes at 37 °C)
612 and cleared by centrifugation (10 minutes at 17.000 g/4 °C). The PEG-precipitated (1 hour at 3500
613 g/4 °C) AAV vectors were combined with the cleared cell lysate and subjected to discontinuous
614 density iodixanol (OptiPrep™, Axis-Shield) gradient (isopycnic) ultracentrifugation (2 hours 15
615 minutes at 365'929 g/15 °C). Subsequently, the iodixanol was removed from the AAV vector
616 containing fraction by 3 rounds of diafiltration using Vivaspin 20 ultrafiltration devices (100'000
617 MWCO, PES membrane, Sartorius) and 1x phosphate buffered saline (PBS) supplemented with 1
618 mM $MgCl_2$ and 2.5 mM KCl according to the manufacturer's instructions. The AAV vectors were
619 stored aliquoted at -80 °C.

620 Encapsidated viral vector genomes (vg) were quantified using the Qubit™ 3.0 fluorometer in
621 combination with the Qubit™ dsDNA HS Assay Kit (both Life Technologies). Briefly, 5 µl of
622 undiluted (or 1:10 diluted) AAV vectors were prepared in duplicate. Untreated and heat-denatured
623 (5 minutes at 95 °C) samples were quantified according to the manufacturer's instructions. Intraviral
624 (encapsidated) vector genome concentrations (vg/ml) were calculated by subtracting the extraviral
625 (non-encapsidated; untreated sample) from the total intra- and extraviral (encapsidated and non-
626 encapsidated; heat-denatured sample). All AAV vectors used in this study had vector genome
627 concentrations between 3.8 x 10^{12} vg/ml and 7.4 x 10^{12} vg/ml.

628   Identity of encapsidated genomes were verified and confirmed by Sanger DNA-sequencing of
629   amplicons produced from genomic AAV vector DNA templates (identity check).

630

631   **Animals**

632   Zebra finches were obtained from breeding colonies in Zurich, Switzerland, or Seewiesen, Germany;
633   canaries from breeding colonies in Seewiesen, Germany; and Bengalese finches from breeding
634   colonies in the University of Tokyo, Japan. C57BL/6 mice were obtained from Charles River
635   Germany and housed in the LASC animal husbandry at the University of Zurich.

636   Animal handling and all experimental procedures were conducted following the ethical principles
637   and guidelines for animal experiments of Switzerland/Germany/Japan.

638

639   **Surgical procedure for viral vector delivery**

640   Birds were deeply anesthetized using an orally administered mixture of oxygen with 1-3% isoflurane
641   gas before being placed in a custom stereotaxic apparatus. After applying a topical anesthetic, a
642   vertical incision was made in the skin over the skull, and a small craniotomy was performed at
643   predetermined distances from the anatomical landmark lambda. For bi-lateral injections into Area X
644   the following stereotaxic coordinates where used relative to lambda: anterior-posterior-axis (AP) +5.4
645   mm, medial-lateral-axis (ML) 1.6 mm, and dorsal-ventral-axis (DV) -3.2 mm, with an approximately
646   85 degree earbar-beak angle. For bi-lateral injections into RA of Bengalese finches we used the
647   following coordinates relative to lambda: AP +5.1 mm, ML 2.0 mm, and DV -1.5 mm, with an
648   approximately 180-degree earbar-beak angle. Following the craniotomy at the target locations,
649   coordinates were confirmed by electrophysiological recordings using 1 MΩ tungsten sharp electrodes.
650   Subsequently, 200 nl of undiluted viral vector were injected into each hemisphere using glass pipettes
651   attached to either a Nanoject III (Drummond Scientific), with a constant flow rate of 1 nl per second,
652   or a custom built pressure injector with a similar flow rate. To avoid backflow of viral vector and
653   untargeted transduction, injection pipettes were raised about 200 µm relative to the injection site after
654   content delivery and let sit for 5 minutes prior to ejection. Cranial holes were covered with quickcast,
655   and the incision site in the skin was closed with tissue glue.

656   Mice were deeply anesthetized with Ketamine (90 mg/kg body weight)/Xylazine (8 mg/kg body
657   weight), with buprenorphine (0.1 mg/Kg body weight, i.p.) given pre-emptive 20 minutes prior to
658   anesthesia. Once pedal-reflex was absent, mice were mounted into a stereotaxic frame (Kopf), and
659   300 nl of undiluted viral vector were injected unillaterally into the dorsal striatum (DS) or into area
660   CA1 of the dorsal hippocampus at a rate of 50 nl/min employing a 33G needle (nanofil 33 G, WPI)
661   in a 10 µl syringe (nanofil, WPI) and a microinjector pump (WPI; UMP3 UltraMicroPump) directly
662   mounted to the stereotaxic manipulator. The needle was left in place for an additional 5 minutes after
663   the completed injection to avoid backflow of the viral vector. After the injection needle was removed,
664   the incision was sutured. Animals received analgesic treatment for 3 days after surgery. The following
665   stereotaxic coordinates where used relative to bregma: AP +1.0 mm, ML +1.8 mm, and DV -3.0 mm
666   for DS; and AP -2.0 mm, ML +1.5 mm, and DV -1.6 mm for CA1.

667

668   **Tissue preparation and immunohistochemistry**

After isoflurane overdose, birds were transcardially perfused with PBS followed by 4% PFA (paraformaldehyde) in PBS (pH 7.4). Brains were extracted and post-fixed in 4% PFA overnight at 4 °C, stored in PBS, and hemisected. Hemispheres were sectioned into either 30 or 60 µm-thick sagittal sections using a freezing sliding microtome (Leica Microsystems).

9 to 10 days after viral vector injection, mice were anesthetized with a lethal dose of Pentobarbital (200 mg/kg, i.p.), and transcardially perfused with saline followed by 4% PFA. Brains were extracted and post-fixed in 4 % PFA for 24 hours. Sections were prepared with a Vibratome (Leica Microsystems) at 50 µm thickness.

Sections were either directly mounted onto glass slides with Vectashield antifade mounting medium (Vector Laboratories) and coverslipped for imaging of native fluorescence signal, or subjected to immunohistochemistry protocols, as described below.

Sections were washed with PBS, blocked in 10% normal goat serum/0.5% saponin/PBS for 90 minutes, and incubated overnight with primary antibodies in blocking solution at 4 °C. Sections were then washed in 0.5% saponin/PBS, and incubated with secondary antibodies in blocking solution for 3 hours at room temperature. Finally, sections were washed in 0.5% saponin/PBS, mounted onto glass slides with Vectashield antifade mounting medium (Vector Laboratories), and coverslipped.

The following primary antibodies were used: chicken anti-GFP (1:1000, Aves, GFP-1020), mouse anti-HuC/HuD (1:20, Invitrogen, A21271), and rabbit anti-TH (1:500, Millipore, AB152). The following secondary antibodies were used: goat anti-chicken conjugated to Alexa Fluor 488 (1:500, Abcam, ab150169), goat anti-mouse conjugated to Alexa Fluor 555 (1:500, Invitrogen, A21422), and goat anti-rabbit conjugated to Alexa Fluor 555 (1:500, Invitrogen, A21428).

Image acquisition and analysis

Fluorescence images were acquired using a Leica SP8 confocal microscope (Leica Microsystems) using the 488 nm (eGFP/Alexa Fluor 488) and 561 nm (Alexa Fluor 555) laser line for excitation, and spectral windows of 493 nm - 550 nm and 566 nm - 650 nm respectively on hybrid detectors (HyD) for signal detection. Low magnification images were acquired using a 20x/0.75 NA multi-immersion objective (HC PL APO CS2) , and higher magnification images with a 63x/1.3 NA glycerol-immersion objective (HCX PL APO CS2). Pixel resolution and z section distances were set considering the nyquist criteria as defined at https://svi.nl/NyquistCalculator to ensure optimal post processing results.

When imaging the entire HVC multiple field of views where imaged with a 10% overlap and merged after acquisition using Leica's imaging software (LASX). Prior to analysis of image stacks recorded with the higher magnification objective images were deconvolved using Huygens professional (SVI). Spine reconstructions and density measurements were performed with Imaris 9.2.1 (Bitplane) using the semi-automatic filament tracing function. Soma counts and densities were performed using Imaris' spot tool with user defined thresholds. Sections for analysis were selected in a way that they roughly represent the same anatomical location (i.e. similar medio-lateral positions), and we performed soma counts in standardized volumes of $300 \times 300 \times 30 \ \mu m^3$ to accommodate for slight variations in HVC size or section thickness.

Calcium imaging

A custom-built, miniaturized fluorescence microscope was used to capture the temporal dynamics of calcium induced GFP signal from HVC projection neurons retrogradely transduced with our GCaMP6f-construct. The miniaturized microscope (named "finchscope") was built in-lab according to the previously described manufacturing protocol[8].

In order to image fluorescence signals, a cranial window was prepared in deeply anesthetized birds (by oral administration of a mixture of oxygen with 1-3% isoflurane) as follows. The skull and dura over HVC were removed, and a ~3 mm hole on the skull just above HVC was made using a dental drill and scalpel. A round cover glass (3-mm diameter, CS-3R-0, Warner Instruments) was placed on the brain surface and fixed to the skull with tissue adhesive (Gluture, World Precision Instruments). The edge of glass window was secured to the skull with dental cement (PalaXpress, Kulzer). We then recorded spontaneous calcium activity by placing the finchscope just above the glass window with a stereotaxic manipulator.

Movies were recorded with the finchscope at 30 FPS and $(0.75 \ \mu m)^2$ pixel size via a video capture device (GV-USB2, I-O DATA) and a recording software (AMcap), and were processed with in-house developed MATLAB (Mathworks) scripts as follows. First, we temporally smoothed each pixel using a 5-frame moving average. Next, we removed wide field intensity fluctuations by dividing each frame by a low-pass-filtered version of itself. For further analysis, we re-expressed each pixel in units of relative changes in fluorescence, given by $\Delta F(t)/F0 = (F(t) - F0)/F0$, where F0 is the mean pixel value calculated by averaging over the entire movie. To obtain activity traces and spatial filters corresponding to the imaged cells, we applied an established automated signal extraction method to the preprocessed movie[9]. Finally, we manually verified all extracted cells and discarded false positives.

References

1. McCarty, D. M. *et al.* Adeno-associated virus terminal repeat (TR) mutant generates self-complementary vectors to overcome the rate-limiting step to transduction in vivo. *Gene Ther.* **10**, 2112–2118 (2003).

2. Wang, Z. *et al.* Rapid and highly efficient transduction by double-stranded adeno-associated virus vectors in vitro and in vivo. *Gene Ther.* **10**, 2105–2111 (2003).

3. Paterna, J.-C., Moccetti, T., Mura, A., Feldon, J. & Büeler, H. Influence of promoter and WHV post-transcriptional regulatory element on AAV-mediated transgene expression in the rat brain. *Gene Ther.* **7**, 1304–1311 (2000).

4. Paterna, J.-C. J.-C., Feldon, J., Bueler, H. & Büeler, H. Transduction Profiles of Recombinant Adeno-Associated Virus Vectors Derived from Serotypes 2 and 5 in the Nigrostriatal System of Rats. *J. Virol.* **78**, 6808–17 (2004).

5. Zolotukhin, S. *et al.* Recombinant adeno-associated virus purification using novel methods improves infectious titer and yield. *Gene Ther.* **6**, 973–985 (1999).

6. Graham, F. L., Smiley, J., Russell, W. C. & Nairn, R. Characteristics of a Human Cell Line Transformed by DNA from Human Adenovirus Type 5. *J. Gen. Virol.* **36**, 59–72 (1977).

7. DuBridge, R. B. *et al.* Analysis of mutation in human cells by using an Epstein-Barr virus shuttle system. *Mol. Cell. Biol.* **7**, 379–387 (1987).

8. Liberti, W. A., Perkins, L. N., Leman, D. P. & Gardner, T. J. An open source, wireless capable miniature microscope system. *J. Neural Eng.* **14**, 045001 (2017).

9. Mukamel, E. A., Nimmerjahn, A. & Schnitzer, M. J. Automated Analysis of Cellular Signals from Large-Scale Calcium Imaging Data. *Neuron* **63**, 747–760 (2009).